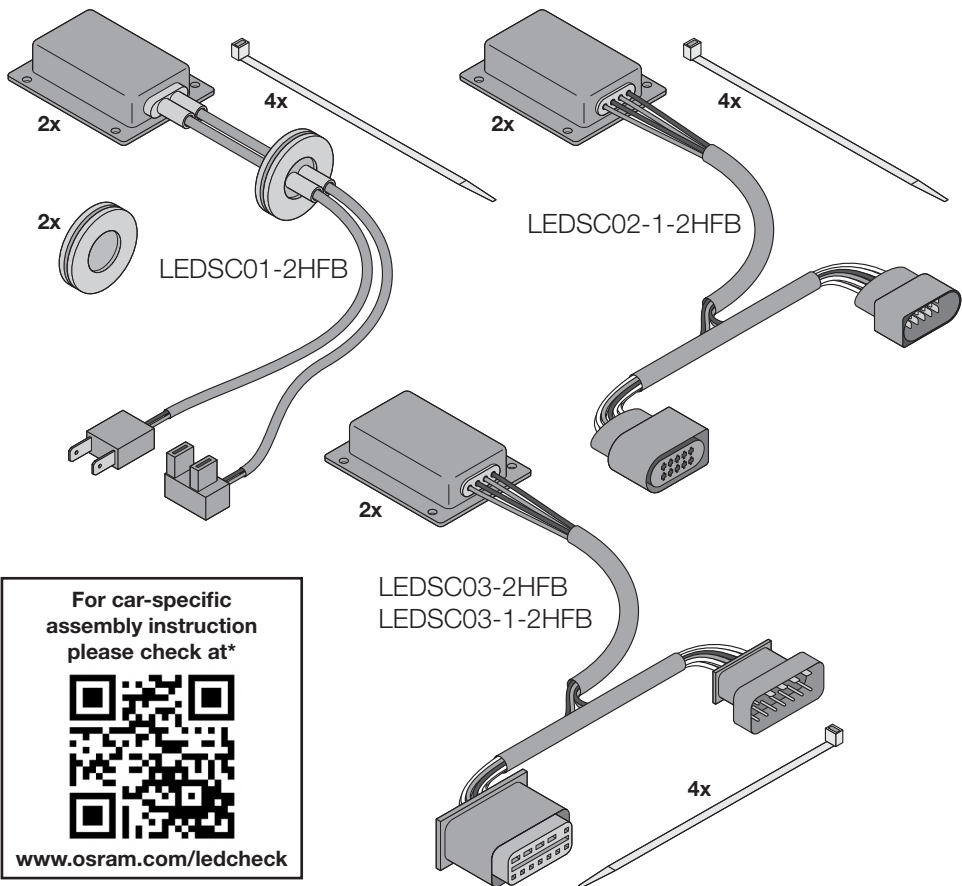
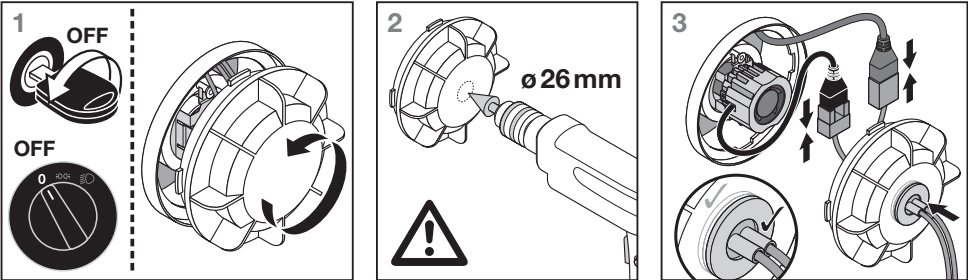


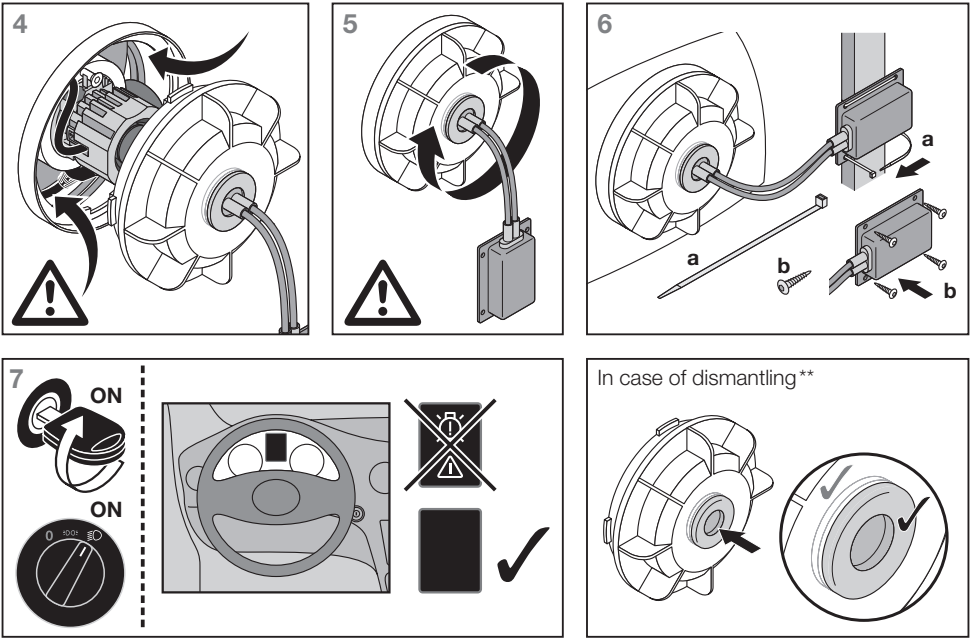
LEDDriving® SMART CANBUS



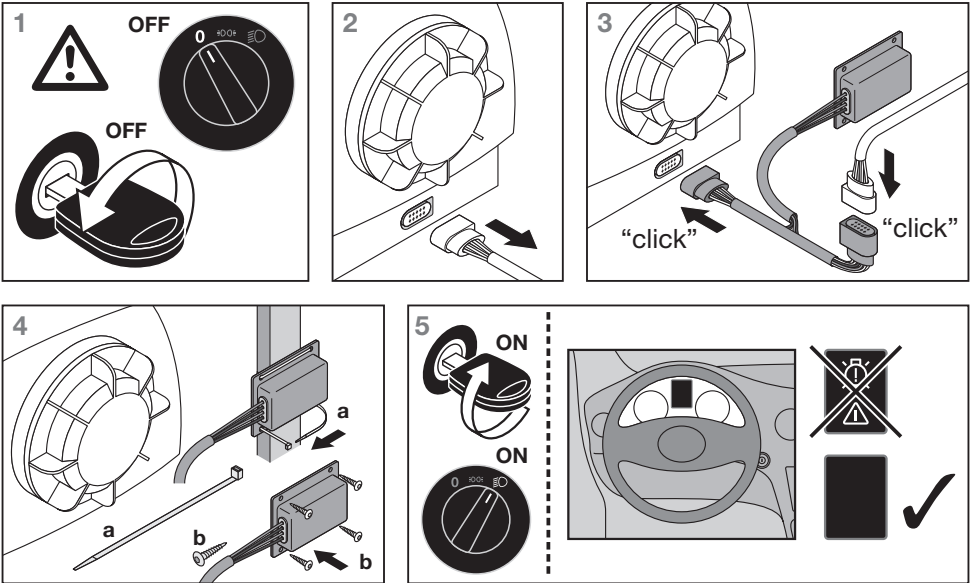
LEDSC01-2HFB



OSRAM



LEDSC02-1-2HFB / LEDSC03-2HFB / LEDSC03-1-2HFB



LEDDriving® SMART CANBUS

(GB) The warning canceller for the OSRAM H7-LED must be attached to a flat metal surface (heat dissipation). It should not be fastened to moving or glowing parts. The lamp's fan should not be covered. The product will become hot while being operated. Caution! The cooling element on the back becomes hot when the headlight lamp is in operation. Make sure that all parts are fastened correctly to ensure that moving parts and vehicle functions work properly. Please contact OSRAM's customer service team if you have any questions about maintenance or experience technical problems. The service team can be reached at automotive-service@osram.com. *For car-specific assembly instruction please check at: **"In case of dismantling

(D) Warnunterdrückung für OSRAM H7-LED muss auf einer ebenen Metallfläche (Wärmeableitung) fixiert werden. Nicht an beweglichen oder heißen Teilen montieren. Lüfter der Lampe nicht verdecken. Produkt wird im Betrieb heiß. Vorsicht! Das Kühlelement auf der Rückseite heizt sich auf, wenn die Scheinwerferlampe in Betrieb ist. Achten Sie bitte darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit bewegliche Teile oder Funktionen des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt werden. Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter automotive-service@osram.com erreichen. *Eine fahrzeugspezifische Montageanleitung finden Sie unter: **"Für den Fall eines Rückbaus

(F) L'annulateur d'alerte pour l'ampoule H7-LED doit être fixé à une surface métallique plane (dissipation thermique). Il ne doit pas être fixé à des pièces mobiles ou lumineuses. Le ventilateur de la lampe ne doit pas être recouvert. Le produit chauffe pendant le fonctionnement. Attention ! L'élément de refroidissement à l'arrière chauffe lorsque la lampe de phare est en marche. S'assurer que tous les éléments sont correctement fixés de manière à ce que les pièces mobiles et les fonctions du véhicule fonctionnent correctement. Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à automotive-service@osram.com. *Pour des instructions d'assemblage spécifiques au véhicule, rendez-vous sur: **"En cas de démontage

(I) Il soppressore di allarmi per il LED OSRAM H7 deve essere fissato a una superficie di metallo piana (dissipazione di calore). Non deve essere fissato a parti mobili o incandescenti. Non coprire la ventola della lampada. Il prodotto si riscalda durante il funzionamento. Attenzione! L'elemento di raffreddamento sul retro si riscalda quando la lampada del faro è in funzione. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate correttamente in modo che le parti mobili e le funzioni del veicolo non siano compromesse. Per qualsiasi domanda sulla manutenzione o problemi tecnici si prega di contattare il servizio clienti OSRAM all'indirizzo automotive-service@osram.com. *Per le istruzioni di montaggio specifiche dell'auto si prega di controllare su: **"In caso di smontaggio

(E) El supresor de aviso para el OSRAM H7-LED debe fijarse en una superficie plana de metal (disipación de calor). No lo fije en piezas móviles o calientes. No cubra el ventilador de la lámpara. El producto se calentará durante su funcionamiento. Precaución! El elemento de refrigeración situado en la parte posterior se calentará cuando la lámpara del faro está en funcionamiento. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas para garantizar el correcto funcionamiento de las piezas móviles y las funciones del vehículo. Si tiene alguna consulta sobre mantenimiento o algún problema técnico, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de OSRAM en: automotive-service@osram.com. *Consulte aquí la información sobre el montaje específico para vehículos. **"En caso de desmontaje

(P) O supressor de aviso para o OSRAM H7-LED deve ser fixado numa superfície plana de metal (dissipação de calor). Não monte em partes móveis ou brilhantes. Não cubra o ventilador da lâmpada. O produto ficará quente durante o funcionamento. Cuidado! O elemento de arrefecimento na parte de trás ficará quente quando o farol estiver em funcionamento. Certifique-se de que todas as peças estão apertadas adequadamente, de forma a não afetar as partes móveis ou as funções do veículo. Em caso de dúvidas sobre a manutenção ou de problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM: automotive-service@osram.com. Consulte as instruções de montagem específicas do automóvel em: **"Em caso de desmontagem

(GR) Ο ακυρωτής ενδείξης βλάβης για το OSRAM H7-LED πρέπει να είναι προσαρτημένος σε επίπεδη μεταλλική επιφάνεια (αποφυγή θερμότητας). Δεν πρέπει να προσαρτηθεί σε κινούμενα ή πυρκαϊζόμενα μέρη. Ο ανεμιστήρας του λαμπτήρα δεν πρέπει να καλύπτεται. Το προϊόν θερμαίνεται όταν λειτουργεί. Προσοχή! Το στοιχείο ψύξης στο πίσω μέρος θερμαίνεται όταν λειτουργεί ο βασικός λαμπτήρας. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν ασφαλιστεί σωστά, ώστε να διασφαλιστεί ότι τα κινούμενα μέρη και οι λειτουργίες του οχήματος λειτουργούν σωστά. Επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών της OSRAM εάν έχετε απορίες σχετικά με την συντήρηση ή αντιμετωπίζετε τεχνικά προβλήματα. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την ομάδα εξυπηρέτησης στο automotive-service@osram.com. *Για οδηγίες συναρμολόγησης ελέγξτε για το αυτοκίνητό σας ελέγξτε στο: **"Σε περίπτωση αποσυναρμολόγησης

(NL) De waarschuwingsoffschelaar voor OSRAM H7-LED moet worden bevestigd op een plat, metaal oppervlak (warmteafleiding). Het mag niet worden vastgemaakt aan bewegende of lichtgevende onderdelen. De ventilator van de lamp mag niet worden bedekt. Het product wordt warm wanneer het in bedrijf is. Opgelet! Het koolelement aan de achterzijde wordt warm als de koplamp in bedrijf is. Zorg ervoor dat alle onderdelen op de juiste manier zijn bevestigd zodat bewegende onderdelen en voertuigfuncties niet worden aangetast. Neem contact op met het klantenserviceteam van OSRAM als u vragen heeft over onderhoud of technische problemen ervaart. U kunt het serviceteam bereiken via automotive-service@osram.com. *Kijk voor auto-specifieke montage-instructies op: **"In geval van demontage

(S) Varningsbrytaren för OSRAM H7-LED måste vara ansluten till en plan metalltyta (värmeavledning). Den får inte fästas på rörliga eller lysande delar. Lampans fläkt får inte överlockas. Produkten värms upp under drift. Iakttag försiktighet! Kylelementet på baksidan värms upp när strålkastarlampen är igång. Se till att alla delar är ordentligt fastsatta så att alla rörliga delar och fordonsfunktioner fungerar som de ska. Kontakta OSRAM:s kundservice om du har några frågor gällande underhåll eller upplever tekniska problem. Kundservice kan nås på automotive-service@osram.com. *Information om bilspecifika monteringsinstruktioner finns på: **"Vid nedmontering

(FIN) OSRAM H7-LED -polttimon virhesignaalin ohittaja on kiinnitettävä tasaiselle metallipinnalle (lämpöjohtavuus). Sitä ei saa kiinnittää liikkuviin tai hehkuvien osiin. Lampun tuuletinta ei saa peittää. Tuuletusilma lämpenee, kun valaisin on käytössä. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty kunnolla niin, etteivät ne estä osien liikettä tai haittaa auton toimintoja. Kunnossapitoa tai teknisiä ongelmia koskevat kysymykset voi osoittaa OSRAM-asiakaspalveluun. Asiakaspalveluun sähköpostiosoitte on automotive-service@osram.com. *Katso autokohdista kokaamisohejet osoitteesta: **"Jos kyseessä on purkaminen

(N) Advarselsbryteren for OSRAM H7-LED må festes til en flat metalloverflate (varmespredning). Den skal ikke festes til bevegelige eller glødende deler. Lampens vifte skal ikke dekkes. Produktet blir varmt under drift. Forsiktighet! Kjølelementet på baksiden varmes opp når frontlyslampen er i drift. Påse at alle delene er festet på riktig måte for å sikre at bevegelige deler og kjøretøyfunksjoner fungerer som de skal. Ta kontakt med OSRAMs kundserviceteam hvis du har spørsmål om vedlikehold eller opplever tekniske problemer. Serviceteamet kan nås på automotive-service@osram.com. *For bilspesifikke monteringsanvisninger, se: **"Ved demtering

(DK) Advarselsbryderen til OSRAM H7-LED skal fastgøres på en flad metaloverflade (varmeafledning). Den må ikke fastgøres til bevægelige eller glødende dele. Lampens ventilator må ikke tildekkes. Produktet bliver varmt under drift. Forsigtigt! Kølelementet på bagsiden bliver varmt, når forlygtepanelet er tændt. Sørg for, at alle dele er fastgjort korrekt for at sikre, at de bevægelige dele og køretøjets funktioner fungerer korrekt. Kontakt OSRAMs kundeserviceteam, hvis du har spørgsmål om vedligeholdelse eller oplever tekniske problemer. Serviceteamet kan kontaktes på automotive-service@osram.com. *For samlingsvejledning til den specifikke bil beder vi dig se på: **"I tilfælde af afmontering

(CZ) Eliminátor varování pro OSRAM H7-LED musí být připevněn k rovinnému kovovému povrchu (odvod tepla). Neměl by být připevněn k pohyblivým nebo horkým částem. Ventilátor lampy by neměl být zakrytý. Během provozu se produkt zahřívá. Upozornění! Chladičí prvek v zadní části se při provozu předního světláku zahřívá. Ujistěte se, že jsou všechny prvky správně upevněny, aby pohyblivé části a funkce vozidla mohly dále pracovat. Máte-li jakékoli dotazy ohledně údržby nebo se vyskytnou technické problémy, obraťte se na tým zákaznického servisu společnosti OSRAM. Tým zákaznického servisu je k dispozici na adrese automotive-service@osram.com. *Montážní pokyny pro konkrétní vozidlo naleznete na: **"V případě demontáže

(RU) Система удаления предупреждений для OSRAM H7-LED должна быть закреплена на плоской металлической поверхности (отвод тепла) Изделие не следует прикреплять к движущимся или светящимися элементам. Не накрывайте вентилятор фары. Изделие нагревается во время работы. Внимание! Расположенный сзади охлаждающий элемент нагревается во время работы фары. Убедитесь, что все детали правильно закреплены для обеспечения правильной работы движущихся частей и функций автомобиля. По вопросам касательно обслуживания или для решения технических проблем свяжитесь со службой по работе с клиентами OSRAM. Служба по работе с клиентами доступна по адресу эл. почты automotive-service@osram.com. *Инструкции по сборке для конкретного автомобиля смотрите здесь: **"В случае разбирания

(KZ) OSRAM H7-LED жарық диодына арналған ескертуді тұқататын құрылғы тегіс металл бетке (жылыды шашыратын) бекітілуі тиіс. Оны қозғалғанды немесе қызған бөлшектерге бекітуге болмайды. Шам жалдеткіші жабуға болмайды. Өнім қолданылған кезде қызып кетеді. Айтпақшы! Проекторлік шамы жұмыс істеген кезде, артқы жағаты қыуыш элемент қызады. Қозғалмалы бөлшектер мен келік функциялары дұрыс жұмыс істейтін үшін, барлық бөлшектердің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Техникалық қызмет көрсету туралы сұрақтарыңыз болса немесе техникалық ақаулар туындаса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету ұжымына хабарласыңыз. Қолдау көрсету ұжымының мекемелігі: automotive-service@osram.com. *Белгілі бір автотекіте жинау бойынша нұсқауды келесіден қараңыз; **"Бөлшектермен жағдайды

(H) Az OSRAM H7-LED riasztáslégitőit síma fémtélelre kell rögzíteni (hővezetés). Ne rögzítse mozgó vagy világító alkatrészekhez. Ne takarja le a fényforrás ventilátorát. A termék előtti működés közben felhőrsodródhat. Figyelem! A hátoldalon található hűtőelem a fényzőr működése közben felhőrsod. Gondoskodjon arról, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve legyen, hogy a jármű és mozgó alkatrészek megfelelően tudjanak működni. Ha karbantartással kapcsolatos kérdése merül fel, vagy műszaki problémákat tapasztal, forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához. A támogatási csapat az automotive-service@osram.com címen érhető el. *Az autóspezifikus összeszerelési útmutatót itt találja: **"Szétzerelés esetén

(PL) Urządzenie typu „warning canceller” („oszukiwacz”) do diody LED H7 firmy OSRAM musi być przymocowany do płaskiej metalowej powierzchni (rozpraszająca ciepło). Nie należy go przymocowywać do części ruchomych ani błyszczących. Nie zakrywać wentylatora lampy. Podczas pracy produkt będzie się na grzewał. Ostrzeżenie! Element chłodzący z tyłu rozgrzewa się, gdy lampy reflektora jest włączona. Upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo przymocowane, aby części ruchome i funkcje pojazdu działały prawidłowo. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy OSRAM. Zespół obsługi klienta jest dostępny pod adresem automotive-service@osram.com. *Instrukcje montażu w konkretnych samochodach znajdują się na: **"W przypadku demontażu

(SK) K žiarovke OSRAM H7-LED musí byť na rovinný kovový plochu (odvádzanie tepla) pripnevný tmivací obal. Nesmie sa pripievať k pohyblivým alebo svietiacim častiam. Ventilátor žiarovky nesmie byť zakrytý. Vyrobnok je počas prevádzky horúci. Varovanie! Chladiaci článok na zadnej strane sa zahrieva, keď žiarovka svetlomôti svieti. Dajte na to, aby boli všetky diely správne pripnevné s cieľom zistiť správne fungovanie pohyblivých častí a vozidla. V prípade akýchkoľvek otázok súvisiacich s údržbou alebo v prípade výskytu technických problémov sa obráťte na náš oddelenia služieb zákazníkom spoločnosti OSRAM. Servisný tím môžete kontaktovať na e-mailovej adrese automotive-service@osram.com. *Pokyny na montáž pre konkrétne vozidlo nájdete na adrese; **"V prípade demontaže

(SL) Opozorilo izklošno stikalo za luč OSRAM H7-LED je treba namestiti na plosko kovinsko površino (odvajanje toplote). Ne smete ga pritrditi na premične ali svetleče dele. Ne pokrivajte ventilatorja svetilke. Izdelek se med delovanjem segreje. Pozor! Hladilni element na zadnji strani se segreje, ko je žaromet vklopljen. Poskrbite, da bodo vsi deli pravilno pritrjeni. Tako zagotovite pravilno delovanje premičnih delov in funkcij vozila. Če imate kakršna koli vprašanja o vzdrževanju ali če pride do tehničnih težav, se obrnite na oddelk za podporo uporabnikom družbe OSRAM. Oddelku za podporo uporabnikom lahko pišete na naslov avtomotive-service@osram.com. *Navodila za namestitve, specifična za avtomobile, najdete na naslovu; **"V primeru razstavljanja

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com